

Publications 2007-2010

- Berns, Margie; Seidlhofer, Barbara (eds.). 2009. "Symposium: Englishes in World Contexts". *World Englishes* 28(2), 190-269.
- Born-Lechleitner, Ilse; Moser, Wolfgang; Weitensfelder, Daniela. 2009. *Das Verhältnis von Lehrwerken für Fremdsprachen und das Kompetenzmodell "Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen" (GERS)*. ÖSZ Praxisreihe 10. Graz: ÖSZ.
- Burns, Anne; Seidlhofer, Barbara. 2010. "Speaking and pronunciation". In Schmitt, Norbert (ed.) *An Introduction to Applied Linguistics* (2nd edition). London: Hodder Education, 197-214.
- Dalton-Puffer, Christiane. 2007. "Academic language functions in a CLIL environment". In Marsh, David; Wolff, Dieter (eds.). *Diverse Contexts – Converging Goals*. (Mehrsprachigkeit in Schule und Unterricht 6). Frankfurt: Peter Lang, 201-210.
- Dalton-Puffer, Christiane. 2007. *Discourse in Content-and-Language-Integrated Learning (CLIL) Classrooms*. (LL<20). New York, Amsterdam: Benjamins.
- Dalton-Puffer, Christiane. 2007. "Fremdsprache als Medium des Wissenserwerbs: Definieren und Hypothesenbilden". In Caspari, Daniela; Hallet, Wolfgang; Wegner, Anke; Zydati, Wolfgang (eds.). *Bilingualer Unterricht macht Schule. Beiträge aus der Praxisforschung*. Frankfurt: Lang, 67-79.
- Dalton-Puffer, Christiane. 2007. "Outcomes and processes in Content and Language Integrated Learning (CLIL): Current research from Europe". In Delanoy, Werner; Volkman, Laurenz (eds.). *Future Perspectives for English Language Teaching*. Heidelberg: Carl Winter.
- Dalton-Puffer, Christiane. 2008. "Communicative competence in ELT and CLIL Classrooms: Same or different?". In Hüttner, Julia; Mehlmauer-Larcher, Barbara (eds.). 2008. *Instructed Language Learning in Austria*. Special Issue of *VIEWS* 17/3, 14-21.
- Dalton-Puffer, Christiane. 2009. "Communicative competence and the CLIL lesson". In Ruiz de Zarobe, Yolanda; Jimenez Catalan, Rosa (eds.). *Content and Language Integrated Learning: Evidence from Research in Europe*. Clevedon: Multilingual Matters, 197-214.
- Dalton-Puffer, Christiane; Hüttner, Julia; Jexenflicker, Silvia; Schindelegger, Veronika; Smit, Ute. 2008. *Content and Language Integrated Learning an Österreichs Höheren Technischen Lehranstalten. Forschungsbericht*. Bundesministerium für Unterricht, Kultur und Kunst, Abt. II/2.
- Dalton-Puffer, Christiane; Hüttner, Julia; Schindelegger, Veronika; Smit, Ute. 2009. "Technology geeks speak out: What students think about vocational CLIL". *International CLIL Research Journal* 1(2), 17-25. <http://www.icrj.eu/index.php?vol=12&page=741> (11 May 2009).
- Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja (eds.). 2006. *Current Research on CLIL*. Special issue of *Vienna English Working Papers* 15(3). http://anglistik.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/dep_anglist/weitere_Uploads/VIEWS/views15_3_clil_special.pdf (11.05.2008).
- Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja; Smit, Ute (eds.). 2010. *Language Use and Language Learning in CLIL Classrooms*. Amsterdam et al.: Benjamins, 279-292.

- Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja; Smit, Ute. 2010. "Charting policies, premises and research on content and language integrated learning". In Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja; Smit, Ute (eds.). *Language Use and Language Learning in CLIL Classrooms*. Amsterdam et al.: Benjamins, 1-22.
- Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja; Smit, Ute. 2010. "Language use and language learning in CLIL: Current findings and contentious issues". In Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja; Smit, Ute (eds.). *Language Use and Language Learning in CLIL Classrooms*. Amsterdam et al.: Benjamins, 279-292.
- Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja; Smit, Ute. 2010. CLIL and Immersion Classrooms: Applied Linguistic Perspectives. *International Journal of Applied Linguistics* 20(3), 432-433.
- Dalton-Puffer, Christiane; Smit, Ute (eds.). 2007. *Empirical Perspectives on CLIL Classroom Discourse - CLIL: Empirische Untersuchungen zum Unterrichtsdiskurs*. (Sprache im Kontext). Frankfurt, Wien: Peter Lang.
- Dalton-Puffer, Christiane; Smit, Ute. 2007. Introduction. In Dalton-Puffer, Christiane; Smit, Ute (eds.). *Empirical Perspectives on CLIL Classroom Discourse - CLIL: Empirische Untersuchungen zum Unterrichtsdiskurs*. (Sprache im Kontext). Frankfurt, Wien: Peter Lang.
- Dalton-Puffer, Christiane; Smit, Ute (eds.). *Current Research on CLIL 3*. Sonderband VIEWS 19/3.
- Dalton-Puffer, Christiane; Silvia Jexenflicker. 2010. "The CLIL differential: Comparing the writing of CLIL and non-CLIL students in higher colleges of technology". In Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja; Smit, Ute (eds.). *Language Use and Language Learning in CLIL Classrooms*. Amsterdam et al.: Benjamins, 169-190.
- Fachinetti, Roberta; Crystal, David; Seidlhofer, Barbara (eds.). 2010. *From International to Local English – And Back Again*. Frankfurt: Peter Lang.
- Fellner, Astrid; Heissenberger, Klaus. "Teaching American Studies as Cultural Studies". In Steiner, Dorothea (ed.). *American Studies in Austria*. Wien: LIT Verlag.
- Fellner, Astrid. 2008. "Crossing borders, shifting paradigms: New perspectives on American Studies". *Arbeiten aus Anglistik und Amerikanistik* 33(1), 21-46.
- Furch, Elisabeth; Allgäuer-Hackl, Elisabeth; Seidlhofer, Barbara. 2009. LehrerInnenbildung und Mehrsprachigkeit in ÖSZ, und BMUKK. In Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum. *Sprachen-konferenz 2008: Unsere Gesellschaft ist mehrsprachig – unsere Bildung auch? Maßnahmen für ein Gesamtkonzept sprachlicher Bildung in Österreich. Konferenzbericht*. ÖSZ Fokus 8. Graz: ÖSZ.
- Hülmbauer, Cornelia; Böhringer, Heike; Seidlhofer, Barbara. 2008. "Introducing English as a lingua franca (ELF): Precursor and partner in intercultural communication". *Synergies Europe* 3, 25-36.
- Hüttner, Julia. 2007. *Academic Writing in a Foreign Language: An Extended Genre Analysis of Student Texts*. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang.
- Hüttner, Julia; Mehlmauer-Larcher, Barbara (eds). 2008. *Instructed Language Learning in Austria*. Special Issue of *VIEWS* 17/3. http://www.univie.ac.at/Anglistik/views_special_%2017_3.pdf (06 May 2009).
- Hüttner, Julia; Mehlmauer-Larcher, Barbara; Smit, Ute. 2008. "Fit für die globalisierte Welt? – Ein neues Ausbildungsmodul Fachsprache für EnglischlehrerInnen". In Tritscher-Archan, Sabine (ed.). *Fremdsprachen für die Wirtschaft. Analysen, Zahlen, Fakten*. Wien: IBW (Österreichisches Institut für Bildungsforschung der Wirtschaft), 109-116.

- Hüttner, Julia; Smit, Ute; Mehlmauer-Larcher, Barbara. 2009. "ESP teacher education at the interface of theory and practice: Introducing a model of mediated corpus-based genre analysis". *System* 37(1), 99-109.
- Kaltenböck, Gunther; Mehlmauer-Larcher, Barbara. 2005. "Computer corpora in the language classroom: A critical view". *Teacher Trainers and Educators SIG Newsletter* 2, 14-18.
- Kaltenböck, Gunther; Mehlmauer-Larcher, Barbara. 2006. "Preparing teachers for ESP: The use of computer corpora". In Fritz, Thomas (ed.). *What Next? Trends, Traditions and Developments in Teacher Education*. Wien: Edition Volkshochschule, 213-221.
- Kaltenböck, Gunther; Mehlmauer-Larcher, Barbara. 2007. "Applying a genre-informed approach in the ESP classroom". *ELT News Austria*, 42-47.
- Kaltenböck, Gunther; Mehlmauer-Larcher, Barbara. 2008. "Using computer corpora in EFL teaching: Applications and pedagogical perspectives". In Delanoy, Werner; Volkmann, Laurenz (eds.). *Future Perspectives for English Language Teaching*. Heidelberg: Winter, 103-118.
- Knapp, Karlfried; Seidlhofer, Barbara (eds.) in collaboration with Henry G. Widdowson. 2009. *Foreign Language Communication and Learning* (Vol. 6 of *Handbooks of Applied Linguistics*). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Knapp, Karlfried; Seidlhofer, Barbara; Widdowson, Henry G. 2009. "Introduction. Developing foreign language communication: principles and practices". In Knapp, Karlfried; Seidlhofer, Barbara (eds.). *Handbook of Foreign Language Communication and Learning*. Berlin & New York: Mouton de Gruyter, 1-18.
- Martinek, Thomas. 2009. "Pronunciation in the EFL Classroom: Zigzagging between RP and English as a Lingua Franca". In VIEW[Z], Vienna English Working Papers 18 (3) (Special Issue: Conference Proceedings – Bridging the Gap between Theory and Practice in English Language Teaching), 83-86.
- Mehlmauer-Larcher, Barbara. 2010. "Die Unterstützung von Reflexionsprozessen in der LehrerInnenbildung mit Hilfe des EPOSTLs (European Portfolio for Student Teachers of Languages)". In Altmayer, Claus et al. (eds.). *Grenzen überschreiten: sprachlich – fachlich – kulturell*. Baltmannsweiler: Schneider-Verlag Hohengehren, 51-61.
- Mehlmauer-Larcher, Barbara; Kaltenböck, Gunther. 2005. "Coping with texts in the world of business: What a genre-informed approach can offer". *BESIG Business Issues* 3(5), 9-12.
- Mehlmauer-Larcher, Barbara; Dalton-Puffer, Christiane; Hüttner, Julia. 2009. "Bereit für professionelle Herausforderungen: Universitäre EnglischlehrerInnenbildung in Wien". *Erziehung & Unterricht* 5(6), 518-526.
- Novak, Julia. 2007. "Book Groups - the pleasure factor: The potential of school book groups for EFL learners". *English Language Teaching News* Spring, 26-28.
- Reichl, Susanne. 2008. "Teaching literature at university: 'Anglistik' as a CLIL-Context". *VIEWZ Vienna English Working Papers* 17(3), 49-56.
- Reichl, Susanne. 2008. "Teaching *The Buddha of Suburbia*". In Peters, Susanne; Stierstorfer, Klaus; Volkmann, Laurenz (eds.). *Teaching Contemporary Novels*. Trier: WVT, 309-324.
- Reichl, Susanne. 2009. *Cognitive principles, Critical Practice: Reading Literature at University*. Göttingen: Vienna University Press.
- Reichl, Susanne. 2010. "Teaching literature in a foreign language – A focus on reading strategies". In Meyer, Michael (ed.). *Teaching Literature at the University* (special edition of *Literatur in Wissenschaft und Unterricht*), 293-296.

- Reichl, Susanne; Erichsen, Ulrike. 2009. "Teaching English literatures: From theory to practice (and back)". In Reinfandt, Christoph; Eckstein, Lars (eds.). *Anglistentag 2008 Tübingen: Proceedings*. Trier: WVT, 293-296.
- Schiftner, Barbara. 2008. "Learner Corpora of English and German: What is their status quo and where are they headed?". *Vienna English Working Papers* 17(2), 47-78. http://www.univie.ac.at/Anglistik/views_0802.pdf (08 May 2009).
- Seidl, Monika (ed.). 2007. *Visual literacy: Bilder verstehen. Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 87.
- Seidl, Monika. 2007. "Visual Culture - Bildmedien + Medienbildung = BildMEDIENbildung im Fremdsprachenunterricht". *ÖDaF-Mitteilungen* 23(2), 37-45.
- Seidl, Monika. 2007. "Visual Culture. Bilder lesen lernen, Medienkompetenz erwerben". In Seidl, Monika (ed.). *Visual literacy: Bilder verstehen. Der fremdsprachliche Unterricht Englisch* 87, 2-9.
- Seidl, Monika. 2008. "Bildmedien + Medienbildung = Bildmedienbildung. Konzept einer Weiterbildungsreihe Medienbildung". In Blaschitz, Edith; Seibt, Martin (eds.). *Medienbildung in Österreich. Historische und aktuelle Entwicklungen, theoretische Positionen und Medienpraxis*. Wien: LIT, 261-271.
- Seidl, Monika. 2008. "Über Himmlische Schwerter, Schulterpolster und sitzende Avatare - Geschlecht, Raum und Körper in Computerspielen". In Mitgutsch, Konstantin; Rosenstingl, Herbert (eds.). *Faszination Computerspielen. Theorie-Kultur-Erleben*. Wien: Braumueller, 95-104.
- Seidl, Monika. 2008. "Visual Culture - Bildmedien + Medienbildung = BildMEDIENbildung im Fremdsprachenunterricht". *DUFU - Deutschunterricht in Ungarn* 23(1-2), 37-45.
- Seidl, Monika; Puhl, Klaus. 2008. "Order from intermediality. An Outline of a Model of Knowledge Production and Knowledge Reception". In Hug, Theo (ed.). *Didactics of Microlearning Concepts, Discourses, and Examples*. Münster: Waxmann, 69-80.
- Seidl, Monika. 2009. "Von richtigen Maennern und richtigen Frauen. Geschlecht, Raum und Koerper in Computerspielen". In Jan-Arne Sohne, Jan-Arne and Utikal, Ruediger (eds.). *Popkultur trifft Schule. Bausteine fuer eine neue Medienerziehung*. Weinheim and Basel: Beltz Verlag, 45-63.
- Seidl, Monika. 2010. "SlashSit und andere Geschichten vom Sitzen: Geschlechterstereotype in Bildmedien und Computerspielen und ihre Untersuchung im Fremdsprachenunterricht." In Luca, Renate and Decke-Cornill (eds.). *Jugend - Film - Gender. Medienpädagogische, bildungstheoretische und didaktische Perspektiven*. Stuttgart: ibidem-Verlag, 123-143. (extended version of SlashSit in Ed. Carola Hecke and Carola Surkamp cited below)
- Seidl, Monika. 2010. "SlashSit und andere Geschichten vom Sitzen: Geschlechterstereotype in Bildmedien und Computerspielen und ihre Untersuchung im Fremdsprachenunterricht." In Hecke, Carola and Surkamp, Carola (eds.). *Bilder im Fremdsprachenunterricht. Neue Ansaetze, Kompetenzen und Methoden*, 294-313.
- Seidlhofer, Barbara. 2007. "Common property: English as a lingua franca in Europe". In Cummins, Jim; Davison, Chris (eds.). *Kluwer Handbook of English Language Teaching*. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 135-150.
- Seidlhofer, Barbara. 2008. "Standard Future or Half-Baked Quackery? Descriptive and Pedagogic Bearings on the Globalisation of English". In Gnutzmann, Claus; Intemann, Frauke (eds.). *The Globalisation of English and the English Language Classroom* (2nd edition). Tübingen: Gunter Narr Verlag, 159-173.

- Seidlhofer, Barbara. 2008. "Of norms and mindsets". *Austrian Review of Applied Linguistics* 31(3), 33.1-33.7.
- Seidlhofer, Barbara. 2009. "Accommodation and the idiom principle in English as a lingua franca". *Journal of Intercultural Pragmatics* 6(2), 195-215.
- Seidlhofer, Barbara. 2009. "Common ground and different realities: World Englishes and English as a lingua franca". *World Englishes* 28(2), 236-245.
- Seidlhofer, Barbara; Berns, Margie. 2009. "Perspectives on English as a lingua franca: introduction". *World Englishes* 28(2), 190-192.
- Seidlhofer, Barbara. 2009. "ELF findings: form and function". In Mauranen, Anna; Ranta, Elina (eds.). *English as a Lingua Franca: Studies and Findings*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 37-59.
- Seidlhofer, Barbara. 2009. "English as a lingua franca and communities of practice" [reprint, abridged]. In Jenkins, Jennifer (ed.). *World Englishes* (2nd edition). London: Routledge, 206-214.
- Seidlhofer, Barbara; Schendl, Herbert. 2009. "In aller Munde. Englisch als europäische Verkehrssprache". *Historische Sozialkunde. Geschichte – Fachdidaktik – Politische Bildung* 3, 26-33.
- Seidlhofer, Barbara; Widdowson, Henry G. 2009. "Conformity and creativity in ELF and learner English". In Albl-Mikasa, Michaela; Braun, Sabine; Kalina, Sylvia (eds.). *Dimensionen der Zweitsprachenforschung/Dimensions of Second Language Research*. Tübingen: Narr Verlag, 93-108.
- Seidlhofer, Barbara. 2010. "Lingua franca English – the European context". In Kirkpatrick, Andy (ed.). *The Routledge Handbook of World Englishes*. Oxon: Routledge, 355-371.
- Smit, Ute. 2007. "ELF as medium of instruction - interactional repair in international hotel management education". In Dalton-Puffer, Christiane; Smit, Ute (eds.). *Empirical Perspectives on CLIL Classroom Discourse*. (Language in Context). Frankfurt: Peter Lang.
- Smit, U. 2007. "Writing in English as a lingua franca (ELF) in international higher education". In Wilkinson, Robert; Zegers, Vera (eds.). *Researching Content and Language Integration in Higher Education*. Maastricht University Language Centre, 207-222.
- Smit, Ute. 2008. "'What I think is important [is] to know how to explain it.' Explaining lexical items in English as a lingua franca in international higher education". In Burwitz-Melzer, E.; Hallet, W.; Legutke, M.K.; Meißner F.-J.; Mukherjee, J. (eds.). *Sprachen lernen - Menschen bilden. Dokumentation zum 22. Kongress für Fremdsprachendidaktik der Deutschen Gesellschaft für Fremdsprachenforschung (DGFF), Gießen, Oktober 2007*. (BFF – Beiträge zur Fremdsprachenforschung, Band 10). Hohengehren: Schneider Verlag, 279-288.
- Smit, Ute. 2010. "CLIL in an ELF classroom: on explaining terms and concepts interactively." In Dalton-Puffer, Christiane; Nikula, Tarja; Smit, Ute (eds.). *Language Use in Content and Language Integrated Learning (CLIL)*. Amsterdam et al.: Benjamins, 259-277.
- Smit, Ute; Dalton-Puffer, Christiane (eds.). 2007. *Current Research in CLIL 2*. Special Issue of *IEWS (Vienna English Working Papers)*, 16(3). http://www.univie.ac.at/Anglistik/Views_0703.pdf (05 May 2009).
- Smit, Ute; Dalton-Puffer, Christiane; Schiffner Barbara (eds.). 2010. Current research on CLIL 3. *IEWS (Vienna English Working Papers)*, 19(3).

- Smit, Ute; Hüttner, Julia. 2006. "Das Potential fachsprachenspezifischer Minikorpora. Analyse und Evaluierung einer innovativen Lehrveranstaltung im Rahmen der Lehramtsausbildung Englisch". In Kettemann, Bernhard (ed.) *Planing, Gluing and Painting Corpora. Inside the Applied Corpus Linguist's Workshop*. (Language in Context). Frankfurt: Peter Lang, 233-256.
- Weitensfelder, Daniela. 2008. "Arbeiten mit dem ESP 15+ und Lehrbüchern". *Das Europäische Sprachenportfolio in der Schulpraxis: Unterrichten mit dem ESP 15+*. (ÖSZ Praxisreihe 7). Graz: ÖSZ, 86-87.
- Weitensfelder, Daniela. 2008. "Being 16 – Teen Life: Now and Then". *Das Europäische Sprachenportfolio in der Schulpraxis: Unterrichten mit dem ESP 15+*. (ÖSZ Praxisreihe 7). Graz: ÖSZ, 59-62.
- Weitensfelder, Daniela. 2008. "Telephone Inquiry: Preparing a visit to the museum 'The Beatles Story'". *Das Europäische Sprachenportfolio in der Schulpraxis: Unterrichten mit dem ESP 15+*. (ÖSZ Praxisreihe 7). Graz: ÖSZ, 42-44.
- Widdowson, Henry G. 2007. "Un-applied linguistics and communicative language teaching". *International Journal of Applied Linguistics* 17(2), 214-220.
- Widdowson, Henry G. 2007. "Notes on current issues in the teaching of English as a foreign language. In Fritz, Thomas (ed.). *What Next? Trends, Traditions and Developments in Teacher Education*. Vienna: Edition Volkshochschule, 33-36.
- Widdowson, Henry G.; Seidlhofer, Barbara. 2008. "Visions and delusions. Language proficiency and educational failure". In Doff, Sabine; Huellen, Werner; Klippel, Friederike (eds.). *Visions of Languages in Education*. MAFF 22. Berlin: Langenscheidt, 207-214.
- Widdowson, Henry G. 2009. *Selected Works on Applied Linguistics of Henry Widdowson*. (Selection Series of World-Famous Applied Linguists). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- Widdowson, Henry G. 2009. "The linguistic perspective". In Knapp, Karlfried; Seidlhofer, Barbara (eds.). *Handbook of Foreign Language Communication and Learning*. Berlin & New York: Mouton de Gruyter, 193-218.
- Widdowson, Henry G. 2009. "Review of Maria Grazia Guido: *English as a Lingua Franca in Cross-cultural Immigration Domains*". *Linguistica e Filologia* 29, 215-217.
- Winkler, G.; Dalton-Puffer, Christiane. 2009. "CLIL an österreichischen HTLS". *wissenplus* 3 (2008/2009).